



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

20165/2021

4.2 Amt für Verwaltungspersonal - Ufficio personale amministrativo

Betreff:

Renate von Guggenberg (Matr. [REDACTED])  
Erneuerung der Ernennung zur Anwältin  
des Landes

Alexandra Roilo (Matr. [REDACTED])  
Erneuerung der Ernennung zur  
stellvertretenden Anwältin des Landes

Oggetto:

Renate von Guggenberg (matr. [REDACTED])  
Rinnovo della nomina quale Avvocata della  
Provincia

Alexandra Roilo (matr. [REDACTED])  
Rinnovo della nomina quale Avvocata  
sostituta della Provincia

**Der Landeshauptmann schickt Folgendes voraus:**

Frau Renate von Guggenberg ist mit D.LH. Nr. 21061/4.2 vom 06.11.2017 für den Zeitraum vom 13.11.2017 bis zum 12.11.2021 zur Anwältin des Landes ernannt worden;

Art. 14 Abs. 7 des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10 sieht vor, dass die Direktoren wiederernannt werden können;

der für den Sachbereich zuständige Landeshauptmann schlägt mit Schreiben vom 20.10.2021 die Wiederernennung von Frau Renate von Guggenberg zur Anwältin des Landes vor;

die Gesamtbeurteilung über die bisherige Bewältigung der Führungsaufgaben ist positiv;

die Positionszulage gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 wird weiterhin mit dem Koeffizienten 2,00 bemessen;

mit D.LH. Nr. 24074/4.2. vom 02.12.2019 ist Frau Alexandra Roilo zur stellvertretenden Anwältin des Landes ernannt worden. Auch diese Ernennung kann bestätigt werden;

der Ernennung folgt ein Arbeitsvertrag über den Führungsauftrag (siehe Art. 14 des L.G. Nr. 10 von 1992 und Art. 5 des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003);

mit Beschluss der Landesregierung Nr. 985 vom 26.11.2019 sind dem Landeshauptmann die Befugnisse der Ernennung der Führungskräfte und ihrer Stellvertreter/ Stellvertreterinnen übertragen worden;

**u n d v e r f ü g t**

1. Frau Renate von Guggenberg ist in

**Il Presidente della Provincia premette quanto segue:**

La sig.ra Renate von Guggenberg è stata nominata, con D.P.P. n. 21061/4.2 del 06.11.2017, quale Avvocata della Provincia per il periodo dal 13.11.2017 al 12.11.2021;

l'art. 14, comma 7 della L.P. 23.04.1992, n. 10, prevede che la nomina dei direttori è rinnovabile;

il Presidente della Provincia competente per materia propone con nota del 20.10.2021 il rinnovo della nomina della sig.ra Renate von Guggenberg quale Avvocata della Provincia;

la valutazione complessiva sull'attuale svolgimento dei compiti dirigenziali è positiva;

l'indennità di posizione di cui all'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018 è ulteriormente determinata con il coefficiente 2,00;

con D.P.P. n. 24074/4.2. del 02.12.2019 la sig.ra Alexandra Roilo è stata nominata quale Avvocata sostituta della Provincia. Anche tale nomina può essere confermata;

alla nomina segue un contratto di lavoro di incarico dirigenziale (cfr. art. 14 della L.P. n. 10 del 1992 e art. 5 del CCI per i dirigenti del 17.09.2003);

con delibera della Giunta provinciale n. 985 del 26.11.2019 sono state delegate al Presidente della Provincia le funzioni della nomina dei direttori/ delle direttrici e dei loro sostituti/ delle loro sostitute;

**e d e c r e t a**

1. In applicazione dell'art. 14, comma 7,

Anwendung von Art. 14, Abs. 7, des L.G. Nr. 10 von 1992 weiterhin zur Anwältin des Landes ernannt, und zwar mit Wirkung vom 13.11.2021 bis zur Versetzung in den Ruhestand, also bis zum 30.11.2021 (inklusive).

della L.P. n. 10 del 1992 è rinnovata la nomina della sig.ra Renate von Guggenberg quale Avvocata della Provincia, con decorrenza dal 13.11.2021 fino al collocamento a riposo, e quindi fino al 30.11.2021 (compreso).

2. Für die Dauer des entsprechenden Auftrages steht gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 eine Positionszulage, bemessen mit dem Koeffizienten 2,00, zu.
2. Per la durata del relativo incarico spetta un'indennità di posizione ai sensi dell'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018, determinata con il coefficiente 2,00.
3. Die Bereichsdirektorin Frau Alexandra Roilo, der betroffenen Struktur zugeteilt und in die 9. Funktionsebene eingestuft, ist zur stellvertretenden Anwältin des Landes ernannt, und zwar mit Wirkung vom 13.11.2021 und bis zum 30.11.2021 (= Auftragsende der Ernennung der Anwältin des Landes). Der stellvertretenden Anwältin des Landes steht in den vom Art. 18 des L.G. Nr. 10 von 1992 und in den vom Art. 9, Abs. 5, des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003 vorgesehenen Fällen die Positionszulage im Ausmaß der Anwältin des Landes zu. Die zustehende Aufgabenzulage wird mit 10% der Positionszulage der Anwältin des Landes bemessen und ist mit derselben nicht häufbar (Art. 1 der Anlage 1, 1. Abschnitt des BKV vom 04.07.2002).
3. La direttrice d'area sig.ra Alexandra Roilo, appartenente alla struttura in questione, ed inquadrata nella 9. qualifica funzionale, è nominata quale Avvocata sostituta della Provincia, con decorrenza dal 13.11.2021 e fino al 30.11.2021 (= termine della nomina dell'Avvocata della Provincia). All'Avvocata sostituta della Provincia spetta nelle ipotesi di cui all'art. 18 della L.P. n. 10 del 1992 e di cui all'art. 9, comma 5, del CCI per il personale dirigenziale del 17.09.2003 l'indennità di posizione nella misura dell'Avvocata della Provincia. L'indennità d'istituto spettante è determinata con il 10% dell'indennità di posizione dell'Avvocata della Provincia e non è cumulabile con la stessa (art. 1 dell'allegato 1, 1. parte del CCC del 04.07.2002).
4. Die Zweckbindung der Ausgaben dieser Maßnahme wurde, was die fixen und dauerhaften Bezüge betrifft, bereits automatisch gemäß Paragraph 5.2 der Anlage 4.2 des GVD Nr. 118/2011 vorgenommen.
4. L'impegno di spesa del presente provvedimento, relativo ai trattamenti di spesa fissi e continuativi, è già stato assunto in automatico ai sensi del paragrafo 5.2 dell'allegato 4.2 di cui al D.Lgs. 118/2011.

WR/kd

**DER LANDESHAUPTMANN**

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

**Arno Kompatscher**



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	RIER WALTER	25/10/2021
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	25/10/2021
Der Generaldirektor Il Direttore Generale	STEINER ALEXANDER	27/10/2021
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	27/10/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Walter Rier*

*nome e cognome: Alexander Steiner*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Albrecht Matzneller*

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/10/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma